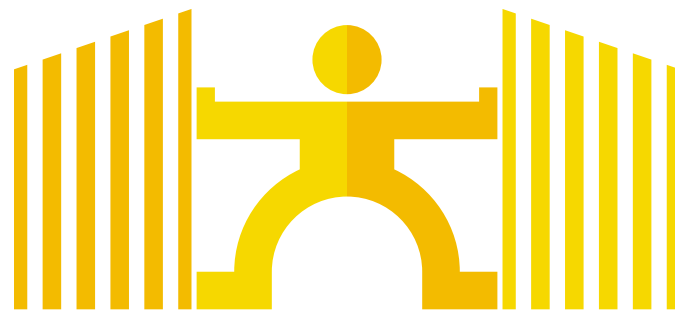


Modo Euro

Operatori
oleodinamici
lineari per
cancelli a
battente



- GB** Linear hydraulic operators for swing gates
- F** Opérateurs hydrauliques linéaires pour portails battant
- D** Hydraulische Linearantriebe für Flügeltore
- E** Operadores oleodinámicos lineales para cancelas batientes
- P** Operadores hidráulicos lineares para portões de batente
- NL** Lineaire hydraulische openers voor draaihekken



NEGRINI & VARETTO
COMUNICAZIONE

Gi.Bi.Di. Continental S.p.A.

Uffici Commerciali:

Sales Offices:

Via Messedaglia 8/C

37135 Verona - Italy

Tel. ++39.045.82.70.511

Fax ++39.045.82.70.527

e-mail:

comm.gibidi@pn.itnet.it

Sede Legale e Stabilimento:

Registered Office and Factory:

Via A. Brennero 177/B

46025 Poggio Rusco (MN)

Tel. ++39.0386.52.20.11

Fax ++39.0386.52.20.31

Gruppo **ISEO**



Operatori oleodinamici lineari per cancelli a battente

Gli operatori della serie Modo ed Euro si installano facilmente su ogni cancello a battente con anta fino a 6 mt con utilizzo residenziale, condominiale ed industriale.

La serie Euro è dotata di centrale elettronica a bordo operatore per una più semplice e rapida installazione.

GB Linear hydraulic operators for...

The operators of the Modo and Euro series are easy to install on any swing gate with up to 6 m wing for residential, condominium and industrial use. The Euro series is equipped with an electronic control unit on the operator for faster and easier installation.

F Opérateurs hydrauliques linéaires pour...

Les opérateurs de la série Modo et Euro s'installent facilement sur chaque grille à battant avec vantail allant jusqu'à 6 m pour une utilisation en maison individuelle, en copropriété et dans le secteur industriel. La série Euro est équipée d'une unité électronique à bord de l'opérateur pour une installation plus simple et rapide.

D Hydraulische Linearantriebe für Flügeltore

Die Antriebe der Serie Modo und Euro können leicht an allen Toren mit bis zu 6 m langen Flügeln für Wohn- und Fabrikanlagen angebracht. Die Serie Euro hat eine am Antrieb angebrachte elektronische Steuereinheit zur leichten und schnellen Installation.

E Operadores oleodinámicos lineales...

Los operadores de la serie Modo y Euro se instalan fácilmente en cualquier cancela batiente con hoja hasta 6 m para uso residencial, intensivo e industrial. La serie Euro está dotada con central electrónica incorporada del operador para simplificar y hacer más rápida la instalación.

P Operadores hidráulicos lineares...

Os operadores da série Modo e da série Euro podem ser facilmente instalados em qualquer portão de batente com porta até 6 m, para uso residencial, em condomínios e industrial. A série Euro está equipada com uma central electrónica incorporada no operador para permitir uma instalação mais simples e rápida.

NL Lineaire hydraulische openers...

De openers van de serie Modo en Euro zijn eenvoudig te installeren op alle draaihekken met vleugels tot 6m. voor residentieel, collectief en industrieel gebruik.

De serie Euro is voorzien van een ingebouwde elektronische sturingskast op de opener zelf voor een eenvoudige, snelle installatie toe te laten.



Modo

220•290
110•110L

Euro

22•29



Modo - Euro

I vantaggi

- **Silenziosità:** Tipica dei pistoni oleodinamici.
- **Praticità:** La versione Euro, con apparecchiatura elettronica a bordo, rende molto più veloce l'installazione.
- **Sicurezza Antischacciamento:**
Regolazione della forza massima di spinta.
- **Condizioni Climatiche Estreme:**
L'olio utilizzato garantisce il corretto funzionamento anche alle alte e basse temperature o con elevata umidità.
- **Solidità e Robustezza:**
Operatore in alluminio anodizzato.
- **Fissaggio:** Pratico e sicuro, tramite speciali perni.

GB Advantages

- **Quietness:** Typical of hydraulic pistons.
- **Practicality:** The Euro version with built-in electronic control unit makes installation faster.
- **Anti-crushing:** Maximum thrust force control.
- **Extreme Climatic Conditions:**
The oil used guarantees proper functioning even at high and low temperatures or with high humidity.
- **Solidity and Robustness:**
Anodised aluminium operator.
- **Fixing:**
Practical and safe by means of special pins.

F Les avantages

- **Silence:** Typique des pistons hydrauliques.
- **Aspect pratique:**
La version Euro, avec platine électronique à bord, permet une installation beaucoup plus rapide.
- **Sécurité contre les écrasements:** Réglage de la force maximale de poussée.
- **Conditions climatiques extrêmes:** L'huile utilisée garantit le bon fonctionnement, même à des températures élevées et basses ou avec une importante humidité.
- **Solidité et robustesse:**
Opérateur en aluminium anodisé.
- **Fixation:** Pratique et sûr, grâce à des étriers particulièrement robustes.

D Die Vorteile

- **Geräuschlosigkeit:**
Wie sie für hydraulische Kolben typisch ist.
- **Zweckmäßigkeit:**
Die Version Euro mit angebrachtem elektrischem Steuergerät beschleunigt die Installation.
- **Quetschschutz:** Einstellung der max. Schubkraft.
- **Extreme Witterungsbedingungen:**
Das verwendete Öl garantiert auch bei hohen und niedrigen Temperaturen einwandfreien Betrieb Temperaturen oder bei starker Feuchtigkeit.
- **Beständigkeit und Widerstandsfähigkeit:**
Antrieb aus eloxiertem Aluminium.
- **Befestigung:**
Praktisch und sicher dank der Spezialbolzen.

E Las ventajas

- **Silencio:**
Típico de los pistones oleodinámicos.
- **Practicidad:**
La versión Euro, con equipo electrónico incorporado, permite efectuar una instalación mucho más rápida.
- **Seguridad antiplastamiento:**
Regulación de la fuerza máxima de empuje.
- **Condiciones climáticas extremas:** El aceite utilizado garantiza el correcto funcionamiento incluso con altas y bajas temperaturas o elevada humedad.
- **Solidez y robustez:**
Operador de aluminio anodizado.
- **Sujeción:**
Práctica y segura gracias a los pernos especiales.

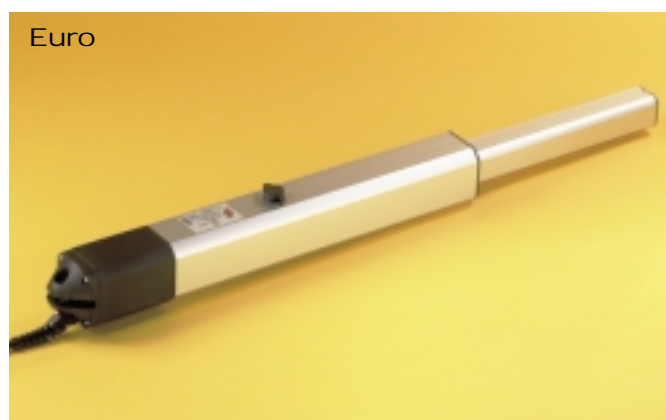
P As vantagens

- **Funcionamento silencioso:**
Típico dos êmbolos hidráulicos.
- **Prático:** A versão Euro, com aparelhagem electrónica incorporada, torna a instalação muito mais rápida.
- **Segurança Anti-esmagamento:**
Regulação da força máxima de impulsão.
- **Condições Climáticas Extremas:** O óleo utilizado garante um funcionamento perfeito, mesmo perante condições de temperatura alta e baixa ou de humidade elevada.
- **Solidez e Robustez:** Operador de alumínio anodizado.
- **Fixação:** Prática e segura, utilizando um tipo de pernos especiais.

NL De voordelen

- **Geruisloosheid:**
Typisch voor hydraulische cilinders
- **Praktisch:** de uitvoering Euro, met ingebouwde elektronische sturingskast, maakt de installatie veel sneller.
- **Beveiliging tegen inknelling:** Instelling van de maximum duwkracht.
- **Extreme klimaatomstandigheden:**
De gebruikte olie waarborgt een goede werking, zelfs bij hoge en lage temperaturen of bij hoge vochtigheid.
- **Stevig en robuust:**
Opener van geanodiseerd aluminium.
- **Bevestiging:**
praktisch en veilig, via speciale bevestigingssteunen.

	Modo 220/290 Euro 22/29	Modo 220/290 Veloce Euro 22/29 Veloce	Modo 110/110L	Modo 110/110L Veloce
1 Utilizzo				
2 Cicli Giornalieri	200		300	
3 Cicli Ora	15		20	
4 Forza Max Spinta	3696 N			
5 Velocità dello stelo	0,01 m/sec	0,02 m/sec	0,01 m/sec	0,02 m/sec
6 Pressione Esercizio	30 bar			
7 Tensione Alimentazione	230 V - 50/60 Hz			
8 Potenza Assorbita	154 W		185 W	
9 Condensatore	10 uF		6,3 uF	
10 Protezione Termica	100 °C			
11 Temp. di Funzionamento	-30 °C +80 °C			
12 Tipo Olio	SHELL EB-Q-07			
13 Regolaz. Oleodinamica della Forza	SI			



1

GB Use
F Utilisation
D Gebrauch
E Uso
P Utilização
NL Gebruik

2

GB Daily Cycles
F Cycles journaliers
D Tageszyklen
E Ciclos diarios
P Ciclos Diários
NL Cycli per dag

3

GB Cycles/hour
F Cycles heure
D Zyklen/Stunde
E Ciclos hora
P Ciclos hora
NL Cycli per uur

4

GB Max. thrust force
F Force max. de poussée
D Max. Schubkraft
E Fuerza máx. de empuje
P Força máx. de impulsão
NL Max. duwkracht

5

GB Rod speed
F Vitesse de la tige
D Schaftgeschwindigkeit
E Velocidad del vástago
P Velocidade da haste
NL Cilindersnelheid

6

GB Operating pressure
F Pression de service
D Betriebsdruck
E Presión de ejercicio
P Pressão de serviço
NL Werkingsdruk

7

GB Power supply voltage
F Tension d'alimentation
D Speisespannung
E Tensión de alimentación
P Tensão de alimentação
NL Voedingsspanning

8

GB Absorbed power
F Puissance absorbée
D Leistungsaufnahme
E Potencia consumida
P Potência absorvida
NL Opgenomen vermogen

9

GB Capacitor
F Condensateur
D Kondensator
E Condensador
P Condensador térmico
NL Condensator

1

GB Use
F Utilisation
D Gebrauch
E Uso
P Utilização
NL Gebruik

2

GB Daily Cycles
F Cycles journaliers
D Tageszyklen
E Ciclos diarios
P Ciclos Diários
NL Cycli per dag

3

GB Cycles/hour
F Cycles heure
D Zyklen/Stunde
E Ciclos hora
P Ciclos hora
NL Cycli per uur

4

GB Max. thrust force
F Force max. de poussée
D Max. Schubkraft
E Fuerza máx. de empuje
P Força máx. de impulsão
NL Max. duwkracht

5

GB Rod speed
F Vitesse de la tige
D Schaftgeschwindigkeit
E Velocidad del vástago
P Velocidade da haste
NL Cilindersnelheid

6

GB Operating pressure
F Pression de service
D Betriebsdruck
E Presión de ejercicio
P Pressão de serviço
NL Werkingsdruk

7

GB Power supply voltage
F Tension d'alimentation
D Speisespannung
E Tensión de alimentación
P Tensão de alimentação
NL Voedingsspanning

8

GB Absorbed power
F Puissance absorbée
D Leistungsaufnahme
E Potencia consumida
P Potência absorvida
NL Opgenomen vermogen

9

GB Capacitor
F Condensateur
D Kondensator
E Condensador
P Condensador térmico
NL Condensator